

Indice analitico

- Alighieri, Dante, 63, 114
 La Divina Commedia, 63
 Vita Nuova, 114
 Álvarez Amorós, José A., 15, 16n
 Anderson, Chester, 11n, 18, 61n, 62, 67n
- Backmann, Reinhold, 28, 29
 Barnacle, Nora, 73, 123, 131, 140, 151
 Barnes, Laura, 20n
 Baudelaire, Charles, 123
 Beach, Sylvia, 20, 21, 22, 23, 24, 46
 Bédier, Joseph, 93
 Tristan et Iseult, 93
 Bellemin-Noël, Jean, 37
 Bellini, Vincenzo, 73, 77, 169
 La Sonnambula 73, 77, 78, 85
 Benstock, Bernard, 15
 Benstock, Shari, 76n
 Beran, Felix, 43
 «Des Weibes Klage», 43, 44
 Blake, William, 12
 Songs of Innocence and of Experience,
 12
 Bodkin, Michael, 151
 Bonnefoy, Yves, 33
 Borach, Georges, 103
 Brion, Marcel, 16
 Brockman, William S., 20n
 Browning, Robert, 112
 In a Balcony, 112
 Buchman, Alexander, 22
 Burgess, Anthony, 18
 Byrne, John F., 62
 Byron, George G., 51, 59
 Don Juan, 51
- Camerino, Aldo, 111, 113
Chamber Music, vedi: Joyce James, opere
- Clarke, Herbert, 20
Collected Poems, 10
 Colum, Padriac, 14, 15, 24, 48
 Connolly Thomas E., 97n
 Contini, Gianfranco, 28
 Cook, Terry, 29
 Crispi, Luca, 20n
 Critica genetica, 27-46
 finitude, finition, finalité, 28
 Incremento, decremento, sostituzione
 e dislocazione, definizione di: 41
- De Biasi, Pierre M., 37, 39, 40
 Débray-Genette, Raymonde, 28
 Del Greco Lobner, Corinna, 61n, 179
 Della Vigna, Pier, 63, 64
 Deppman, Jed, 27n, 38
 Donna: immagine in *Pomes Penyeach*, 53-
 56, 72-76, 87-88, 104-105, 121-
 123, 143-147, 149-153
 Doyle, Paul A., 10
 Drayton, Michael, 144
Dubliners, vedi: Joyce James, opere
 Dunning, Ralph C., 19
 The Quest of Cinthia, 144
- Eglinton, John (William Kirkpatrick Magee), 14
 Elaborazione di *Pomes Penyeach*: tendenze, 8-9, 47-48, 59-61, 137-138, 163-171
 Ellmann, Richard, 8, 11n, 12, 14n, 55n,
 119, 151n, 157
Epiphanies, vedi: Joyce James, opere
Exiles, vedi: Joyce James, opere
- Faber & Faber (editore), 25
 Fagnoli, Nicholas, 146
 Ferrer, Daniel, 27n, 38

- Finnegans Wake*, 8, 9, 11, 46, 59, 76, 92, 103, 146, 161, 163, 168, 170
 Annotazioni:
 «Tristan and Isolde» (II.4), 9, 14, 92-103
 Notebook BL47480-267v, 92-103
 Notebook Buffalo IV.A.2, 117-120
 Notebook Buffalo VI.B.16, 107-111
 Notebook Buffalo VI.B.18., 94-5, 146
 Notebook Buffalo VI.B.5, 131-135
 «Scribbledehobble» (Buffalo VI.A), 92, 99
- Fisher, Marvin, 14
- Giacomo Joyce, vedi: Joyce James, opere
- Gifford, Don, 118
- Gillespie, Michael, 146
- Gogarty, Oliver S.J., 14
- Goldberg, Samuel L., 16
- Goody, Jack, 32, 33n
- Gorman, Herbert, 97n
- Goulding, Louis, 16, 17
- Gozzi, Francesco, 15, 18, 78, 123, 151
- Gregory, Isabella A., 14
- Grésillon, Almuth, 30, 31, 32, 34n, 35n, 36, 37, 41
- Groden, Michael, 27n, 38, 97n
- Gysling, Fritz, 157
- Halper, Nathaniel, 151n
- Harmsworth, Desmond, 23
- Hay, Louis, 29, 31, 39
- Hayman, David, 92n, 93n, 94, 95, 97n, 98, 99, 102, 107
- Healy, Tim, 11
- Hedberg, Johannes, 157, 159
- Henke, Suzette A., 73
- Herbert, Stacey, 20n
- Hiller, Robert, 16
- Hisgen, Ruud, 73, 123, 146
- Howart, Herbert, 13, 17
- Intertestualità: concetto di, 8n,
 in *Pomes Penyeach*, vedi: *Pomes Penyeach*, intertestualità in
 in *Ulysses* (cenni), 169
- Influenze tra testi: nei manoscritti, 92-103, 117-120, 131-135, vedi anche: *Pomes Penyeach*, intertestualità in
- Jackson, Selwyn, 12n, 15, 18
- Jansen, Hanne, 166n
- Jenny, Laurent, 27n
- Johnson, Edwin, 22
- Jolas, Eugene, 21
- Joyce, John, 11
- Joyce, Giorgio, 21, 139
- Joyce, Lucia, 21, 23, 24, 55, 56, 146
- Joyce, Nora, vedi: Barnacle, Nora
- Joyce, Stanislaus, 12n, 13, 48, 52, 61
- Joyce, James
 Opere (scritti pubblicati e non pubblicati):
A Portrait of the Artist as a Young Man, 8, 11, 14, 40, 51, 54, 55, 63, 74, 75, 105, 161, 168, 169
 «A Portrait of the Artist» (Buffalo II.A.1-15), 40
Chamber Music, 10, 12, 13, 15, 16, 51, 61, 76, 148
Dubliners, 11, 14, 105, 138, 151, 168.
 «The Dead» 151-153
 «Ecce Puer», 10, 14, 143
Epiphanies, 11, 163
Exiles, 53, 138; annotazioni per: 53, 76, 152, 153, 168, 170
Finnegans Wake, vedi: *Finnegans Wake*
 «Gas form a Burner», 10, 13, 14, 51
Giacomo Joyce, 11, 54, 59, 75, 76, 163, 168, 170
 «Lament for the Yeoman», 43, 98n
Moods, 12
Pomes Penyeach, vedi: *Pomes Penyeach Shine and Dark*, 12, 80n, 105
Stephen Hero, 40n, 161
 «The Holy Office», 10, 13
 «Trieste Notebook», 139, 141
Ulysses, vedi: *Ulysses*
- Kahane, Jack, 23
- Kain, Richard M., 18, 95n
- Kenner, Hugh, 55
- Kuberski, Philip, 76n
- Larbaud, Valerie, 21
- Lebrave, Jean-Louis, 32n, 33
- Léon, Paul, 23, 25
- Lernout, Geert, 7n, 97n

- Litz, Walton A., 97n, 108
 Lo Duca, Maria G., 167n
 Loss, Archie K., 76
 Lyons, John, 164n, 166n
- MacLeish, Archibald, 21
 Magalaner, Marvin, 18
 Mathews, Elkin 12
 Mays, James C.C., 48n, 49, 104
 Mc Hugh, Roland, 107
 McLuhan, Marshall, 35
 Melchiori Giorgio, 11, 54, 162
 Mida (mitologia greca), 104, 168
 Milton, John, 131
 Monnier, Adrienne, 21
Moods, vedi: Joyce James, opere
- Nashe, Thomas, 75
A Litany in Time of Plague, 75
 Neefs, Jacques, 34
 Nutting, Myron, 21
- O'Hanlon, John, 92n
 O'Shea, Thomas M., 150
 O'Sullivan, Seamus, 14
 Omero, 145
Odissea, 145
 Ong, Walter, 35
 Orazio (Quinto Orazio Flacco), 51
 Ovidio (Publio Ovidio Nasone), 62, 104, 168
Metamorfosi, 62, 104, 168
- Pallotti, Donatella, 8n, 11
 Parnell, Charles S., 11
 Paul, Elliott, 21
 Pinker, Ralph, 25
 Poe, Edgar A., 51, 59
 «The Raven», 51
Pomes Penyeach,
 elementi biografici in, 7, 19, 52, 55-56, 62, 73-74, 103, 112, 123, 139-140, 146, 151, 153, 157-158, 161-163
 impiego di articoli e pronomi in, 163-168
 intertestualità in, 59-135, 168-171
 manoscritti: descrizione del materiale di, 42-46, 47-48, 59-61, 137-138
 Poesie:
- «A Flower given to my Daughter», 10, 19n, 43, 44, 45, 47, 52-56, 59, 75, 82, 161, 168
 «A Memory of the Players in a Mirror at Midnight», 9, 25, 44, 45, 59, 60, 111-120, 137, 164
 «A Prayer», 9, 42, 44, 45, 59, 60, 98n, 120-135, 137, 161, 164, 165
 «Alone», 9, 44, 45, 59, 60, 103-111, 167, 169
 «Bahnhofstrasse», 9, 44, 45, 137, 138, 156-160
 «Cabra» [Tilly], 43, 59, 64
 «Flood», 10, 19n, 25, 43, 44, 45, 47-8, 56-58
 «Nightpiece», 9, 19n, 43, 44, 45, 59, 60, 86-103
 «On the Beach at Fontana», 9, 19n, 20n, 44, 45, 137, 138-143
 «Ruminants» [«Tilly»], 59, 64
 «She weeps over Ragoon», 9, 19n, 20n, 43, 44, 45, 74, 137, 138, 149-156, 161
 «Simple», 9, 19n, 43, 44, 45, 106, 137, 138, 143-149, 165, 169
 «Tilly», 9, 42, 43, 44, 45, 52, 59, 61-72, 137
 «Tutto è Sciolto», 9, 19n, 43, 44, 45, 59, 60, 72-86, 137, 145, 164, 168, 169
 «Watching the Needleboats at San Sabba», 10, 19n, 43, 44, 45, 47, 48-52, 59, 169
- Popper, Amalia, 55, 56
Portrait of the Artist as a Young Man, A, vedi: Joyce James, opere
 Pound, Ezra, 19
 Puccini, Giacomo, 50
La fanciulla del west 50, 169
 Pugliatti, Paola, 28, 30, 36n, 41
- Reynolds, Horace, 17
 Roberts, George, 14
 Rose, Danis, 92n, 97, 99
 Rossi, Alberto, 111, 113
 Russell, George (AE), 14, 18
- Schlossman, Beryl, 93n
 Scholes, Robert, 13n, 62n, 95n

- Schwarz, Oscar, 146
 Segre, Cesare, 8n, 30, 32, 39n, 63
 Semino, Elena, 166
 Senn, Fritz, 161, 162
 Shakespeare and Company, 14, 19, 25
 Shakespeare, William, 141
King Lear, 141
 Shaw Weaver, Harriet, 19, 21, 23, 95
 Shawcross, John T., 61n, 63
 Shechner, Mark, 62
 Shelley, Percy B., 51, 59, 153
 «A Lament», 51
Shine and Dark, vedi: Joyce James, opere
 Spielberg, Peter, 107, 161
Stephen Hero, vedi: Joyce James, opere
 Stussi, Alfredo, 32n
 Swinburne, Algernon C., 123
 Sykes, Claude, 21
 Symons, Arthur, 21, 164
 Sygne, John M., 14
- Tantalo (mitologia greca), 57, 59, 168
The Portable James Joyce, 10
- Ulysses*, 9, 11, 14, 49, 59, 85, 92, 97, 109,
 114, 117, 118, 138, 140, 141, 145,
 146, 161, 163, 168, 169
 Episodi:
 «Circe», 74
 «Ithaca», 119-20
- «Lestrygonians», 113
 «Lotus Eaters», 145, 146
 «Oxen of the Sun», 140
 «Proteus», 140, 158
 «Sirens», 74, 77-79, 169
 «Telemachus», 63
 «Wandering Rocks», 89
- Valéry, Paul, 29, 34, 131
 Van der Weel, Adrian, 73, 123, 146
 Van Dijk, Teun A., 41n
 Van Hulle, Dirk, 27n, 29, 36n
 Vico, Giovanbattista, 135
 Virgilio (Publio Virgilio Marone), 62
Eneide, 62
 Von Flotow, Friedrich, 78, 169
Martha, 78, 85
- Wagner, Richard, 93, 102
Tristan und Isolde, 93
- Warner, Francis, 18
- Weaver, Harriet, vedi: Shaw Weaver,
 Harriet
- Weaver, Jack W., 13n
 Whitman, Walt, 12
 Wildi, Max, 158
- Yeats, William B., 14
- Zurich James Joyce Foundation, 160